

HÀNG ĐƯƠNG ĐUA NHỎ



Năm thứ nhì - N° 488

ĐUỐC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

SAO-QUAN: 72, Lagrandière Đáy số 698 TÒA-SOAN: 147, Rue de Maline Đáy số 688



Mardi 9 Décembre 1932

ÔNG NGUYỄN-VĂN-VĨNH NÓI VỀ BÁO QUỐC-VĂN

Bài đáp-từ của ông giữa tiệc báo-giới hoan-hội bữa 5 Décembre mới rồi

(Tiếp theo)

Thành thử cái phạm-vi của báo quốc-văn... Báo quốc-văn... không được cái hạnh-phước...

Chuyện thị-phỉ..

Minh ham làm lớn quá

Phản động anh em ta, anh ta chưa được sách dạy... Minh ham làm lớn quá...

Báo «Huê-kiêu» trong Cholon bị đóng cửa 15 ngày

Trong Cholon, có Huê-kiêu... Báo «Huê-kiêu» trong Cholon bị đóng cửa 15 ngày...

Tàu Hán-dương bị cướp giữa biển

Chúng tôi hết ráo trong tàu... Tàu Hán-dương bị cướp giữa biển...

Một người quái lạ trên đời

Người kỳ có tiền của, có vợ con tử-tế, mà cái tánh quái lạ hết sức... Một người quái lạ trên đời...

TÒA ĐẠI-HÌNH SAIGON SẼ NHÓM 18 JANVIER 1932

Vụ anh em ông Cao-Hoài-Tung và Cao-Si-Tân... TÒA ĐẠI-HÌNH SAIGON SẼ NHÓM 18 JANVIER 1932...

COI TIN THẾ-GIỚI

COI TIN THẾ-GIỚI có nhiều tin tức rất quan-hệ... COI TIN THẾ-GIỚI...

PHIÊN NHÓM CHIẾU THỬ HAI VÀ SÁNG THỬ BA

Công việc làm của Bai-Hội-Đông... PHIÊN NHÓM CHIẾU THỬ HAI VÀ SÁNG THỬ BA...

PHỤC THỦ CHA

Phu, mà một môn-khoa khí-sự đáng tiêu-thuyết... PHỤC THỦ CHA...

XÉT CÔNG NHÒ 1932

Một Hội-Đông bắt đầu xem xét... XÉT CÔNG NHÒ 1932...



M. Bùi Quang Chiêu... Ông Birot chẳng biết có phải là...

Đó là cái công-dục của các bậc... Đó là cái công-dục của các bậc...

Quốc-văn ngày nay... Quốc-văn ngày nay...

MỘT ĐÊM HÁT NÉN ĐI CỎI

PHƯỚC CƯƠNG HÁT TỐI THỨ BẢY 12 NÀY

Có năm Phi... Phước Cương hát tối thứ bảy 12 này...

Nhớ cot tiêu-thuyết PHỤC THỦ CHA

ở xứ Cao Mên... Nhớ cot tiêu-thuyết PHỤC THỦ CHA...

MỘT TOÀN CƯỚP ĐUA ĐÓT CHÁY MỘT LĂNG VÀ CƯỚP 20.000 ĐỒNG

Bám thờ sấn tuấn rồi, trên Cao Mên có xảy ra một đám cướp... MỘT TOÀN CƯỚP ĐUA ĐÓT CHÁY MỘT LĂNG VÀ CƯỚP 20.000 ĐỒNG...



Có năm Phi... Có năm Phi...

HAI BA TRĂM ĐỒNG-BÀO SẮP BÀI ĐẠI-BIỂU TA MỘT TIỆC TRÀ

Mục-dịch đề tổ bày lòng dân tưởng-lệ tất cả đại-biểu ta đã đồng lòng bỏ thăm cái chương trình nấu rượu số 1... HAI BA TRĂM ĐỒNG-BÀO SẮP BÀI ĐẠI-BIỂU TA MỘT TIỆC TRÀ...

HIỆP-LIỆC THIÊN ĐƠN!!

Đây là một thứ thuốc nóng lạnh và ban của nhà thuốc trữ danh Đại-Quang đại dược-phòng...

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHÒNG

27, Boulevard Tổng-dộc-Phương - Chợ Lớn, Ghó Đại-lý 40 Rue Vietot - Saigon, ngân hàng Chymoi

Trong Nước

SAIGON

Đánh lính gác đường... Chữa tới ngày thứ sáu tuần rồi, lúc 6 giờ rưỡi, tại ngã tư đường Catinat và Ormay có xảy ra một vụ rất ngang tàng...

CANTHO

Ông tôi, bực nảy mà đánh nhau thì có ai bằng, chúng nó hai bên có tám chín đứa kéo hội...

MẮT 1800 DỒNG

Chữa ngày thứ hai vừa rồi, có một người lấy kla đi đến nhà người hàng Đôn, pháp ở gần chợ...

MỘT ĐỨA NHỎ CHẾT CHÌM

Ngày 7 Décembre vừa rồi lính tuần quận nhà có làm đàng khi đi về một cái thây ma mới...

CHOLON

Hai ông Hộ-trưởng mới... Hai ông Nguyễn-văn-Hoa và Nguyễn-văn-Lot, vừa rời được chánh phủ cũ làm hộ trưởng...

LUC-TINH

Một trận giặc nhỏ... Hôm sớm mai ngay chầu như vậy rồi, ở Gladinh có xảy ra một vụ dữ dội là từ đó...

Lời rao vặt

MUỐN BÁN... Dịp rất may. Một cái xe hơi... 395 - 5 chỗ ngồi - máy 1000 - bán vì đi đàng...

GẤP ĐI NÊN BÁN... Xe hơi hiệu BUGATTI 2 litres 300 turbo-compressor 4 chỗ ngồi...

DỰ DÔNG... Muốn bán xe hơi Renault 6 CV số CD - Cơm mới tui hảo - trả tiền mặt...

Phòng khám bệnh THUDAUMOT... Trần-văn-Sang... Lương y Bùn-quê...

Giờ coi mạch... Sang: 8 giờ tới 11 giờ... Chiều: 3 giờ tới 5 giờ...

Máy lời thành thật... Đây là nhơn dưng của ông Nguyễn Đ. hiệp thời làm đại chỉ trưởng...



Cá hồi ông đầu ở Saigon (trúng)?... Dùng thuốc xê-bi-ên NHANH-MAI, ai cũng đều công nhận là độ nhất hạng...

NHUỘM... Dã các hàng màu vào áo quàng như mới... Tẩy (dégraisser) những vết dầu như giầu mỡ...

Y-KHOA TÁNSI DOYEUR L. VINCENS... ex-élève d'anatomie de la Faculté de Bordeaux

Trên 20 năm... Tôi chuyên theo nghề đông-hồ mảy lên giúp việc bằng tay được gần gũi tay nghề...

Remise 40%... Iron 40 ngày bot 40 phần trăm... Nhưng ông tô và các đồ B zar trong, làm tôi nhứt định sự...

Cá hồi ông đầu ở Saigon (trúng)?... Dùng thuốc xê-bi-ên NHANH-MAI, ai cũng đều công nhận là độ nhất hạng...

Phân thưởng của ai? ĐƯƠNG VỢ... Xin các nhà thương Tầm-tam, việc ở đưng - Raquette - mua của lần đầu chỉ...

ĐỒI NHÀ PHAN-VAN-TRƯỜNG... Trưng-quy, luật khoa Tân-si... Nay có dời nhà ở:

Đi xa muốn bán... Một cái xe hơi Hotchkiss số 427-000, mới và máy, mới năm mới...

Kính cùng quý độc giả mua báo tháng ở Saigon, Cholon, Giadinh

Báo báo xin quý độc giả mua báo tháng La Tribune Indochinoise và Báo-Nhà-Nam...

HỘT XOÀN... Giám đốc chặc rề... M.L.M. MAROMED... Joaillier-Diamantaire 67 Rue Catinat...

Villas cho mướn tại Long-hải... Ông 4 cái nhà mát (villas) mới cất ở Long-Hải...

Phân thưởng của ai? ĐƯƠNG VỢ... Xin các nhà thương Tầm-tam, việc ở đưng - Raquette - mua của lần đầu chỉ...

RÉGÉY... La Raquette en vogue... M. RAQUETTE Directeur... TRIỂU-VIÊN Directeur

GARAGE NAM - HIỆP - THANH... N. 165 Boulevard Gallieni Saigon... Téléphone N. 878

MỘT MÓN THỰC-PHẨM MỚI CỦA NGƯỜI ANNAM CHÈ RA TƯỞNG ÔNG PHẬT

Nước tương này, làm toàn chất nếp, đậu và muối... 1- Đệ độ phong tình hoàn...

6 \$ 8 PHOTO KHANH-KY... 54 BONARD SAIGON

Garage advertisement with image of a car and text: GARAGE NAM - HIỆP - THANH... N. 165 Boulevard Gallieni Saigon...

Một món thực phẩm mới của người Annam... Nước tương này, làm toàn chất nếp, đậu và muối...

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT

CÁI RƯƠNG BỎ

Tác-giả: ĐÔNG-CHÂU

HỒI THƯ NHỚ

2.- Con bầy Nhỏ

Nghe tôi nói trông anh, có nhỡ...
Tôi nói:
- Cô đừng có tìm kiếm trong trí...

- Tôi ra bởi cây anh tâm có...
- Bao lại không có? Anh sao...
- Không có đâu.

- Dân anh lấy nghĩ lại đó mà...
- P. Ái, có nói như vậy là...
- Vâng chứ còn phải biết gì...

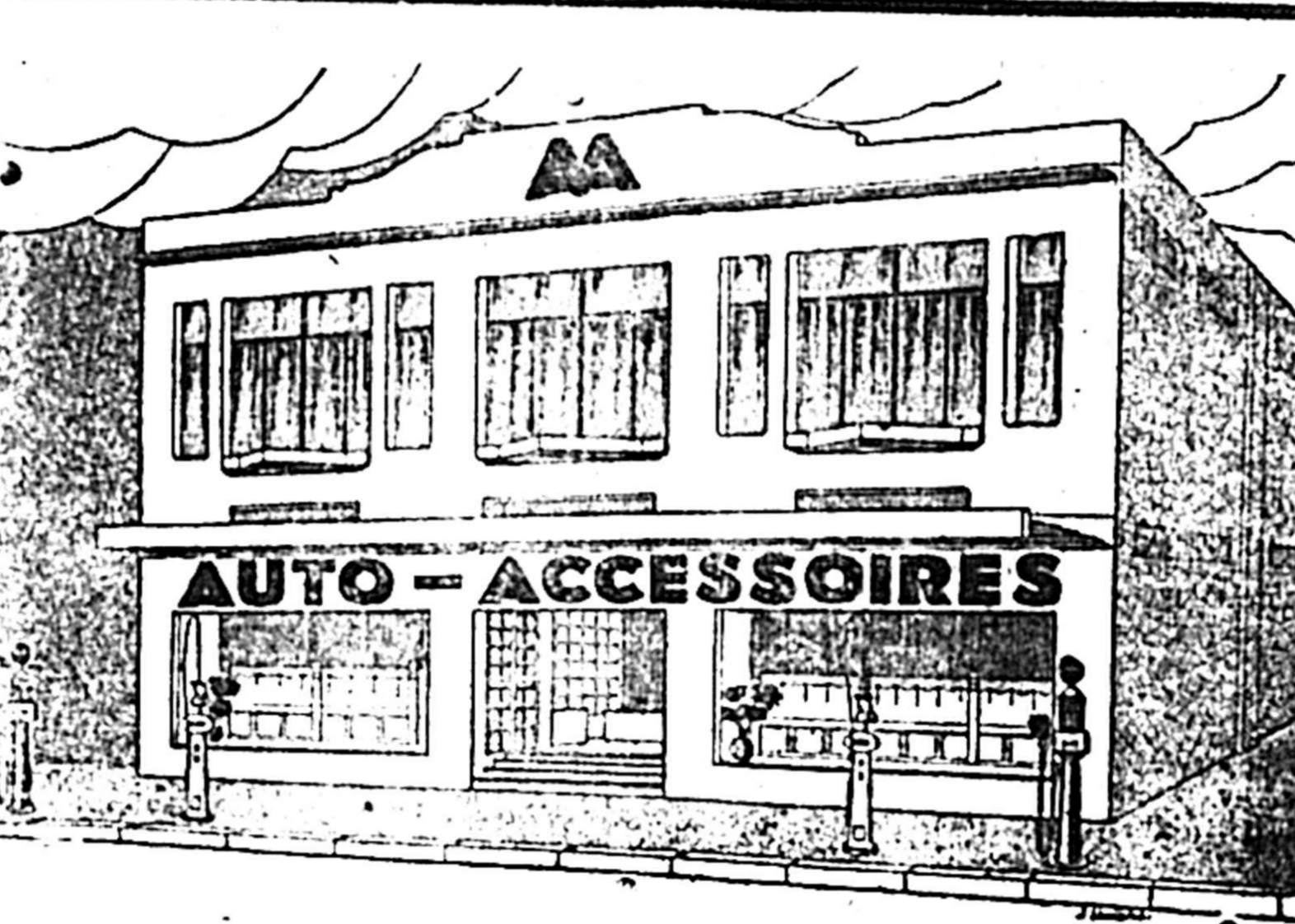
ng, hầu họ có một người...
- Nói tại để chờ làm thì...
- Còn phải biết coi tướng, người...

ra vào, làm thây các họ, trí...
- Anh nghĩ coi họ nói như vậy...
- Anh nghĩ coi họ nói như vậy...



TRÀ HUỆ LAITHIÊU
NGUYỄN-HIỆP-HỘI
NHÂN CON RỒNG

Thầy hay
thuộc giỏi



Đồ-như-Liên
Huê-Đà tái-thê
Nguyên tôi tên là Hoà-giả...
Hoàng nghĩa Mỹ

Là thú trà có tiếng xưa nay...
Chữ xưng trà
Nguyễn Hiệp-Hội

Từ khi cha mẹ sanh ra, tôi...
Tôi nghĩ rằng đời này...
Tôi nghĩ rằng đời này...

LA MAISON DE L'AUTOMOBILISTE
AUTO-ACCESSOIRES
MAISON DIDIER
61, Rue Pellerin, Saigon

Cứ Trần Đức Tâm Việt Nam...
Thuốc gọi Conroy Remboursment...
Một thành hai

Tôi nghĩ rằng đời này...
Người giới thiệu
Lý-văn Thiên

Giá 15.000 tính có
5.000
Hai mươi năm danh tiếng là...

NÊN BỎ Á-PHIÊN
Bảng thuốc Giải-Yên Đại-bổ-nhãn...
BÀ-NGỌC-DƯƠNG

CAFÉ ET RESTAURANT
PATISSERIE ET CONFISERIE
Cà phê các thể bình và...

M. ĐINH THÀNH-SONG
d. Cánh chim Vinhlong
Thuốc gọi Conroy Remboursment...

Y-KHOA TÂN-SI
DOCTEUR
Trần-thọ-Đông
Rue des Marins 112 Cholon

Mới xuất bản một
quyển sách viết toàn
Pháp văn là:
Pagodes chinoises et
annamites de Cholon

SÂM-NHUNG ĐIỀU KINH
CHỈ BẠCH ĐÀI HOÀN
Nhân hiệu Song-Phụng

Kính mới mau mau kẻo hết....
Mình thừa bông nhưng tơ rỗng mỗi áo...
NAM-XUAN
7a 80 BQ CHARNER SAIGON

CÁI THẮNG
10, Amiral Courbet Saigon

Lê-văn-Vinh
Đậu băng Thực-Nghiệp
trường Quốc-học
máy đồng hồ tại
Besançon (Pháp)

Một xuất bản một
quyển sách viết toàn
Pháp văn là:
Pagodes chinoises et
annamites de Cholon

LỘC BIÊN KIẾN THẬN CỐ BỔN HOÀN
(Thuốc hoàn bổ thận)
Số tám đường...

PHÒNG SẠCH SẼ GIÁ RẺ HƠN CÁC NƠI...
CÓ GARAGE ĐÈ XE KHÔNG MẤT TIỀN
SAIGON-VŨ-VAN-BAN Propriétaire-ST. 409

THẬT VÌ TIỀN, CÓ MẠNH LỰC?

Vậy thì xưa nay ai cũng dùng câu này mà gọi bởi đó, cho nên đem cái tên thuốc bổ dân ông «TRĂNG THÂN LỰC TINH HOÀN» này theo buổi văn minh đi...

PHARMACIE PHUNG-GIA-VIEN 123, đường Paris - Cholon



THẾ-GIỚI ĐẠI-SU

Việc nước Tàu

Nhứt muốn cho Mãn-châu độc-lập thôi

Hội Vạn-quốc cũng chưa xong. - Nhứt cử đòi quyền trừ quân cướp. - Quân Nhứt chiếm bến Nhiều-dương. - Học-sanh Tàu làm reo, buộc Thi-Triệu-Co và Cố-duy-Quần từ chức. - Các xưởng may của Nhứt & Thượng-hất phải đóng cửa. - Du-luận Nhứt đốt với vụ Mãn-châu

Vụ Nhứt Hoa xung đột

Paris 8 Dec. - Ban trị sự thảo luận chương trình đã nhóm. Ông Ito, là pháp-luật chuyên gia của đoàn đại-biểu Nhứt, có một dự-kiến chương trình của hội Vạn-quốc mà nước Nhứt xem xét kỹ lưỡng và còn phòng bị, cho chưa nhận được theo ý riêng của ông Ito...

Trước kia chúng tôi có nói đến đoàn nhà nghề của Williams Tilden đến lập ra bản Mỹ quốc rồi hôm nay được tin rằng Tilden đã cùng các ban sang Pháp quốc trở lại.

Hal ông từ chức đi và chánh-phủ phải khai chiến với Nhứt

Edc kinh 7 Dec. - Học-sanh Tàu chiếm được các nhà ga bôm chũa nưc, không cho bánh-khách Tàu và ngoại-quốc vào mua vé.

30.000 học sanh làm reo

Thượng-hất 7 Dec. - Hôm đêm chũa nhứt, có mấy ngàn học-sanh ở Thượng-hất kéo ra ga các không cho xe chạy.

Nhiều xưởng may và xưởng dệt của Nhứt phải đóng cửa

Đông-kinh. - Người Tàu ở Thượng Hải, những nhà may và xưởng dệt Nhứt ở đó thấy nguy to.

Muốn em vụ Mãn-châu thì tách nó ra

Độc-kinh 7 Dec. - Du-luận Nhứt kêu gọi chiếm bến Nhiều-dương (Newchang), có một toán Nhứt-khiến ở Dinh-khẩu (Hải Phòng) muốn có nói chỉ để cho các nhà

Gl cũng nhận, nhưng...

Đông-kinh 7 Dec. - Chánh phủ Nhứt sẵn lòng nhận từ nghị định của Hội Vạn-quốc, nhưng còn phòng bị nếu Hội Vạn-quốc không cho họ đủ quyền trừ quân cướp.

Quan Nhứt chiếm bến Nhiều-dương

Độc-kinh 7 Dec. - Có một toán Nhứt kêu gọi chiếm bến Nhiều-dương (Newchang), có một toán Nhứt-khiến ở Dinh-khẩu (Hải Phòng) muốn có nói chỉ để cho các nhà

THẺ THẢO

Đoàn nhà nghề Williams Tilden trở lại tại Paris

Trước kia chúng tôi có nói đến đoàn nhà nghề của Williams Tilden đến lập ra bản Mỹ quốc rồi hôm nay được tin rằng Tilden đã cùng các ban sang Pháp quốc trở lại.

Tập Việt - Nam Dân-Nguyện

Một loa thêm 1500 cuốn. Có đủ bài diễn văn, có tập dân-nguyện, có bài đáp từ của quan Thượng-Đại-dụng.

PHÒNG CHỮA RĂNG

Thầy thuốc chữa răng ở số 113, đường d'Espagne Saigon (gần chợ Bến-thành). Ngày nào cũng mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

MUỐN BẠN

Xe Delage số CC, của một nhà báo ở nhà 51 đường Colonel Grimaud Saigon.

Cán-thơ

Phóng ngữ mới của Phan y Nghĩa ngày 10 Decembre lập để huấn thành Rết lộn cho quí khách là tại bán đấu và bán xe hơi đua bộ hành.



GIA LÚA

Table listing various rice brands like Chantilly, Desirade, and their prices per 60kg bag.

Table listing other rice brands like Cap Tourane, Felix Roussel, and their prices.

CHEMISERIE DE FOU-KIN-DJI

Qui regard meurt, dort chemises cho thật đúng xin lỗi cuốn catalogue, đủ kiểu đủ màu để chọn lựa.

Lịch Tam-Tông Miêu

Năm nhâm-Thân Année 1932-1933

In rồi

Lịch in giương như các năm trước, có đủ ngày Tây, ngày annam, vía, trai kỳ, hành, tinh, nghi, kỵ, v.v...

Large advertisement for 'Pharmacie de l'Indochine' (Nha Thuoc Dong-Duong) with contact information for Nguyen-Van-Dan and other details.

LỜI RAO CẦN KIẾP

Kính các công lỵe châu Qui-Khách đặng rỏ : Thử dầu của bồn đường « Vạn-Ứng Thiên-Hòa Dầu » là một thử dầu trị bá chứng mau mản phi thường...

THIÊN-HOÀ-ĐƯƠNG CHỦ-NHƠN CẦN THỨC Đường Thủy-Bình - CHOLON

Công việc làm của Đại-Hội-Đông

(Tiếp theo trang trước)

Cửa biển Cà-mau

Ông Nguyễn-V-Sau lại nói về chuyện ruộng muối mà bữa trước ông công kích dữ dằn...

khảo thảo nhập của số Hòa-chánh kếm nhiều, vậy xin Hội-Đông nên chuẩn y cái án của chánh-phủ.

Xin bãi nghị - định 6 Octobre

Tôi chương thứ 7, và khoản lương bổng quan-lại, thì ông De Lachevrotiere đặng đặng công-lịch những nghị-định 6 Octobre...

Tiền đánh đậy thép tăng lên 4 xu

Chín giờ sáng bữa qua, khi sự nhóm, là Hội-Đông xét vấn-đề tăng tiền đánh đậy thép...

Còn nữa, ông De Lachevrotiere gây làm. Ông nói Hội-Đông đã không chịu rồi thì thôi, chánh-phủ lại còn đòi xét lại...

Cải chánh

Về việc ruyền ở giữa Đại-hội-Đông

Trong bài kỳ - thuật Đại - hội-Đông bữa qua, chỗ đôn - báo chủ-nhiệm đờng ra can-thiệp về vấn-đề ruyền, thợ bỏ sót hết một đoạn nay xin thêm vào.

Đại-khái ông Nguyễn-phan-Long nói ở giữa hội-Đông như vậy : ... Cả hai cái chương-trình cũng đều là nguy-hiểm hết cả.

Còn cái chương-trình thứ hai chẳng qua là cách độc quyền giữ muối(monopole de gait), nó không bap với lòng muốn của dân v.v.

Tướng thuật các trận đánh của Mã-chiêm - Sơn với quân Nhựt ở Nộn-giang và Ngang-ngang kiều

(Tiếp theo)

Từ đó đến giờ, nghĩa là từ ngày mùng 4 tháng 11 trở đi, không ngày nào là lại bên Mã chiêm Sơn và binh Nhựt không đánh nhau.

Về bản quân Mã thì sao swong năm tuyệt, khi-giới đã không ra gi, mà lương phạn quân-như cũng không có được mảy, thì nếu đem quân Mã mà đọ với quân Trương-bình-Bàng, còn thấy sự thua kém nhau rồi, nữa là sánh với quân Nhựt. Thế mà 10 ngàn quân của Trương bình Bàng đều bị quân Mã đánh cho tan nát cả rồi cả.

Như thế công là một sự vô vọng cho quân Mãnhĩto làm. Ai có ngờ đâu với cái số quân bằng một năm tay đó đã đánh tan được quân Trương, lại chống đỡ với quân Nhựt, là một thử quân có tiếng mạnh nhất thế-giới.

Vậy tướng nên đem chuyện chiến tranh đã trải qua của Mã, mà lược dịch ra đây, để cho chư độc-giả coi.

1. Cảnh khờ sở của quân Mã Sau khi Mã tới tỉnh Hải-long-giang rồi, lập tức Mã đánh đậy thép sai Uy-la-sung-Cổ đem binh qua đóng ở phía đông của Nộn-giang.

Con sông này về mùa trời nóng tuyệt không đóng, thì còn có năm ba chiếc thuyền qua lại, chỗ đến mùa mưa này thì không có một chiếc thuyền nào cả. Vì thế mà cách vận-tải của quân Mã rất là cam go. Bọn quân sĩ phải đội đạ vào sông mà lội qua sông.

Khó nhất là khi vận tải các khầu súng đại-bác. Nước thời như giá lạnh, mà quân khi lại kinh căng, thành ra chở được một xe súng lớn qua sông cũng có một hai người bỏ mạng.

Thơ-tín

Cùng ông Trần-văn-Thương, chủ báo I Aube Nouvelle

Vì tờ báo kéo tới cùng ông vì sự buồn bán mà mấy hôm nay tôi bỏ công việc đi kiếm ông mà không gặp, vậy xin ông định ngày nào cho tôi gặp tại nhà ông hay là ông đến nhà tôi, nội trong một tuần lễ, để bàn tính cho rõ.

Trương-thị-Hương, N-10 rue de Turc

Cung tụng trung quốc y sanh

Tôi tên Huỳnh-nhược-Phạm ở đường Barbet số 8 Cholon nguyên năm ngoái vợ tôi có sanh đứa con san khi sanh, luyt ra không hết, nên sanh bệnh nhiều, khi sống khi lạnh và ho ra huyết, còn mỗi khi có đường kính, thì đau lưng nhức xương, đau bụng há bệnh tăng sanh, uống thuốc đủ chỗ mà cũng vô hiệu.

Thời may có người bạn, giới thiệu ông Hà-di-Quang trung-quốc y-sanh ở đường Marchaise số 7 Cholon tới liền rước ông coi mạch đũa thang, thì liền có công hiệu ngay uống thuốc không bao lâu thì lành mạnh như xưa.

Ông là người cứu khổ cho nhà tôi, không biết lấy chi mà đền đáp, tôi chỉ nghĩ nghĩ lời quá tiếng lịch có mấy hàng trong báo này, gọi là giới thiệu ông cho quý ông, quý bà và trẻ em - KHÁV ECNAPE VÀ KHODE - THE LUYA BẮC - LÀNH TÀU VÀ LÀNH BẮC THẢO - VÀI MỜNG

Huỳnh nhược Phạm Propriétaire Rue Barbet N° 8 CHOLON

Phụ - nữ Việt - nam

Pho-nữ Việt-nam là một cuốn sách rất rõ ơn trọng phụ-nữ kim thời của bà Nguyễn-hào - Ca mới xuất bản.

Giá mỗi cuốn 0\$30.

Có bán tại các nhà sau đây : Nhà in Jh. Nguyễn - văn-Việt Saigon ; Tin-đơn-Thư - xi Saigon ; nhà in Hậu-giang Chia-thơ biện Trương-vân-lianh Sadeo ; Magasin France-Khmer Nam-vien ; Đường-lưu-Thần Biêhhoa ; Lý-công-Quân Sóc-triêu ; Lê-thanh - Cảnh Huê ; Lê-thư-An Tourane.

Quý-vị ở xa muốn mua là phải phụ thêm 0\$12 tiền gửi, mua tại nhà in Nguyễn-văn-Việt N° 85 rue d'Ormay Saigon.

MỘT DIP IT CÓ ???

Hẳn phần nửa phần tiền trước 130\$ nay bán có 85\$ dư số cũ xe kéo sơn, nệm, mũ và ruột toan mới 1 lét. Xin số chạy đường hay mua một cái chạy xe nhà cũng được mau kẻo hết.

Saigon : Hội báo quân Cholon : Hội tị nạn may : BÔNG-HOÀ-LỢI 69 Tổng-đốc-Phương

Ai muốn ăn cơm tháng

Tiệm cơm Annam (hệ số VI-Tiêu ở đường Amiral Courbet số nhà 42 mới đổi chủ) Từ món ăn, chỗ ngồi cho đến giá tiền, đều chính đôn lại được hết hết hết, có thể làm vừa lòng quý thầy đồng cơm tháng hơn các tiệm khác.

Ai có lòng chịu khổ, xin mời đến thưởng nghé.

GECQO ?? GECQO ??

Ai có phần làm chủ chếc xe Citroen, giá 2.850 đồng ? Đến ngày 15 DECEMBRE đây sẽ biết. Nếu ai muốn làm chủ xe hơi này, thì bỏ ra 5 CAC mua số TOMBOLA của C. I. A. Tôn 5 các mà không chừng được làm chủ xe hơi tốt, chẳng là sướng lắm sao ?

Giấy bán gần hết. Hỏi ở các tiệm báo. Saigon, ở Ty Quân-qu, Tòa soạn B. N. N. và tiệm bán báo Diach-Công báo Tây-Nghê.

Y-KHOA TÁN-SI TRẦN-VĂN-ĐỨC Chuyên trị bệnh con nít 91, đường Verdun - SAIGON

MỸ-LỢI 46 DUONG VANIER (CHỢ CÙ) SAIGON LÀNH NƠI HÓA TỐT NHƯT HANG - QUẢN LÒ TRÈ EM HẰNG HANG VÀ LAINE - NÓN TRỀ EM ĐỒ THỜ ĐỨC KIỆU - GIẤY, GIẾP QUI ỚNG, QUI BÀ VÀ TRÈ EM - KHÁV ECNAPE VÀ KHODE - THE LUYA BẮC - LÀNH TÀU VÀ LÀNH BẮC THẢO - VÀI MỜNG Bông bằng vải nhiều kiểu mới coi rất lịch-sự

Lịch năm NHAM-THAN ANNÉE 1932

ANNÉE 1932 LỊCH NĂM NHÂM-THÂN 1932 Tháng mười 5 8 Samedì

Đã in rồi ngày 5 Décembre. Có ngày Tý và ngày Nam, Ngày VIA, ngày cữ, ngày nên, ngày trai-giời vào. vân... Một lăm 0 \$ 50. Mua nhiều có huê-bổng nhiều. Viết thơ đờ : TRƯƠNG-VĂN-TUẤN Imprimerie BỒC-LƯU-PHƯƠNG 150 Rue d'Espagne Saigon.

Tràng bông tang (couronnes) CỦA ANNAM LÀM RA

Đã-hiện chuyên làm tràng bông cườm đã lâu năm và đã xuất sản được nhiều nên nay có thể tính giá rỏ hơn các nơi được phần nữa. Giá riêng cho hội Lương-huê. Giá từ 5\$ 7-10-15 cho đến 100\$ Bán sỉ và bán lẻ. "La Tortue" PHAN-THỨC-TRẮC 16, Sabourain, Saigon Téléphone 0.95

ĐƯƠNG VƠT Chuyên môn sửa và đương raquettes. Mời lại nhiều thử giầy, giá thiệt rẻ. Tennis, deteble, balles Ping Pong hiệu Williams. Có trứ bản tại : KIM-LONG. 10 Amiral Coubet Saigon

Lịch sử các đời vua Annam Muốn rỏ tiền sử các đời vua annam, các danh tướng anh hùng trong đất Việt, ngày tháng trận bại trận, của lịch sử nước nhà. Xin mời quý ngài mua một lăm lịch QUỐC-SỬ năm 1932, có bán nơi tiệm ở Nguyễn-thị-Kính góc chợ mới (Saigon) và các gara xe điện. Lịch rất tốt có ngày annam ngày này, chủ tàu và chủ quốc ngữ. Mỗi tờ lịch đều có Tiền-sử của các nhà vua, và các danh tướng anh hùng nước nam. Lịch này xưa nay chưa thấy ai làm, vì soạn ra làm công phu. Mua mau kẻo hết, vì lịch này không có nhiều. Giá nhất định 0\$50.

HÀNG TẾT ! HÀNG TẾT Bữa tiệc đã có trẻ rất nhiều để bán Tết Tây ta : như đồ đóng than để đốt khêu, đồ cấn chạp, đồ thêu màu v.v. và có vài cặp Ngà Voi rất to rất quý, để làm rất khéo rất đẹp thời trang mà giá bán lại rất rẻ, vì buôn bán đã lâu. Bữa tiệc có bán thêm Tráng Bông Tang bằng cườm (Couronnes Mortuaires) của Annam làm rất đẹp và bán giá nó ĐUC-LỢI Mỹ Nghệ Báo 105 109 Rue d'Espagne Saigon Kế đĩnh Xả Tây